

# SONDAGE SUR LE MIEUX-ÊTRE DES ÉLÈVES DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2012-2013



## Les résultats des immigrants



**Pour de plus amples renseignements concernant ce rapport, prière de communiquer avec :**

Michelina Mancuso,  
Directrice exécutive à l'évaluation du rendement,  
Michelina.mancuso@csnb.ca

Michel Arsenault,  
Analyste de recherche  
Michel.arsenault@csnb.ca

**Conseil de la santé du Nouveau-Brunswick**

Pavillion J.-Raymond-Frenette  
100, rue des Aboiteaux, bureau 2200  
Moncton, Nouveau-Brunswick  
Canada E1A 7R1  
1-877-225-2521  
Télécopieur : 506-869-6282



**New Brunswick Health Council | Conseil de la santé du Nouveau-Brunswick**

Engage. Evaluate. Inform. Recommend.  
Engager. Évaluer. Informer. Recommander.

**Le Sondage sur le mieux-être des élèves du Nouveau-Brunswick est un projet provincial du ministère des Communautés saines et inclusives mené avec la collaboration du ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance. La collecte et l'analyse des données ont été effectuées par le Conseil de la santé du Nouveau-Brunswick. Le but de ce sondage est d'examiner les attitudes et les comportements liés à la santé et au mieux-être des élèves de la 6e à la 12e année, et de partager ces données afin de promouvoir les actions entourant le mieux-être. Les données du Sondage ont été colligées auprès de 35 954 élèves dans 177 écoles au Nouveau-Brunswick.**



## ANNEXE : TABLEAUX DES INDICATEURS

La section suivante collige tous les indicateurs énumérés dans le rapport. Elle fournit également des données additionnelles sur des indicateurs pertinents qui peuvent vous aider à identifier les domaines de force sur lesquels bâtir, ainsi que les domaines où une amélioration peut être apportée afin d'aider les élèves à se donner le pouvoir d'adopter des styles de vies sains. Les tableaux touchent les thèmes suivants :

- Une alimentation saine
- L'activité physique
- Le tabagisme et la toxicomanie
- L'intimidation
- Les comportements oppositionnels
- Les comportements pro-sociaux
- La santé psychologique
- Sentiment d'appartenance à l'école
- Les facteurs de résilience
- La réussite scolaire et les exigences
- La participation, l'implication et la contribution des élèves à la communauté

## ■ Une alimentation saine

Immigrants      Nouveau-  
Brunswick

*n* = 1 919      *n* = 35 954

Consommation d'aliments en lien des indicateurs clés d'alimentation saine le jour précédant le sondage		
<i>Mangent 5 fruits et légumes ou plus (%)</i>	54	43
<i>Boivent au moins 3 verres de lait (%)</i>	19	24
<i>Consomment moins de 2 boissons non nutritives (%)</i>	68	67
<i>Ne consomment pas de boissons énergisantes (%)</i>	87	90
Fréquence du déjeuner au cours de la semaine précédant le sondage		
<i>Ont pris leur déjeuner chaque jour (%)</i>	45	42
<i>Ont pris leur déjeuner 2 fois ou moins (%)</i>	24	27
Raisons de ne pas prendre le déjeuner		
<i>J'essaie de perdre du poids (%)</i>	6	6
<i>Il n'y a rien à manger à la maison (%)</i>	5	4
<i>L'autobus arrive trop tôt (%)</i>	9	10
<i>Je me sens malade lorsque je déjeune (%)</i>	8	12
<i>Je continue à dormir (%)</i>	11	12
<i>Je n'ai pas faim le matin (%)</i>	17	23
<i>Je n'ai pas le temps (%)</i>	20	24
A mangé trois repas principaux <sup>†</sup> le jour avant le sondage (%)	76	72
A mangé deux collations <sup>††</sup> ou plus le jour avant le sondage (%)	62	65
A dîné tout seul le jour avant le sondage (%)	11	9
Ont soupé avec au moins un parent, beau-parent ou tuteur le jour précédant le sondage (%)	64	64
A mangé à un restaurant de restauration rapide ou au restaurant au moins 3 fois au cours de la semaine précédant le sondage (%)	13	12
Ont pris leurs repas en regardant la télévision au moins 3 fois au cours de la semaine précédant le sondage (%)	34	38

<sup>†</sup> Repas principaux : déjeuner, repas du midi, souper

<sup>††</sup> Collations : collations du matin, de l'après-midi et du soir

## ■ Une alimentation saine

	Immigrants <i>n</i> = 1 919	Nouveau- Brunswick <i>n</i> = 35 954
<b>Habitudes de repas du midi à l'école au cours de la semaine précédant le sondage (au moins 3 fois)</b>		
<i>N'ont pas pris de repas du midi (%)</i>	9	10
<i>Ont acheté leur repas du midi à l'extérieur de l'école, dans un magasin ou au restaurant (%)</i>	10	12
<i>Ont acheté leur repas du midi à l'école (%)</i>	18	22
<i>Ont apporté leur repas du midi à l'école (%)</i>	66	53
<b>Disposent de suffisamment de temps pour prendre leur repas du midi à l'école la plupart des jours (%)</b>	74	72
<b>Aliments sains à l'école</b>		
<i>Offerts à la cafétéria ou dans le cadre du Programme de repas chaud du midi (%)</i>	17	21
<i>Offerts dans les machines distributrices ou les cantines (%)</i>	9	11
<i>Renseignements à la cafétéria sur la façon de faire des choix plus sains (%)</i>	10	10
<i>Vendus lors d'événements sportifs ou spéciaux (ex. : danses ou soirées de cinéma) (%)</i>	9	9
<i>Vendus lors d'événements de campagne de financement (%)</i>	10	8
<i>Prix plus bas pour des aliments plus sains (%)</i>	7	7
<b>Ont remarqué un nouveau programme de collation de fruits et de légumes à l'école au cours des 12 derniers mois (%)</b>	11	9
<b>Voient que le personnel de l'école consomme des aliments sains (% La plupart ou quelques-uns d'entre eux)</b>	50	55
<b>Croient que les élèves qui ont une alimentation saine réussissent mieux à l'école (% D'accord et fortement en accord)</b>	67	60

## L'activité physique

	Immigrants <i>n</i> = 1 919	Nouveau- Brunswick <i>n</i> = 35 954
N'étaient pas actifs physiquement au cours de la semaine précédant le sondage (%)	48	40
<b>Activité physique et inactivité</b>		
<i>Actifs physiquement au moins 60 minutes par jour (activité physique modérée à intense) (%)</i>	52	60
<i>Ont consacré 2 heures ou moins par jour devant un écran</i>	22	23
<i>Ont participé à des équipes sportives de compétition à l'école (ex. : sports juniors, séniors) (%)</i>	39	40
<i>Ont participé à une activité physique non compétitive organisée par l'école (ex. : activités intramurales) (%)</i>	39	38
<i>Prennent part à une activité physique non compétitive qui n'est pas organisée par l'école (%)</i>	56	63
<i>Prennent part à une activité physique de compétition qui n'est pas organisée par l'école (%)</i>	53	57
Possèdent un poids santé (%)	65	65
Ont adopté des modes de transport actif <sup>†</sup> pour se rendre à et revenir de l'école au cours de la semaine précédant le sondage (%)	36	24
Les parents ont été actifs physiquement au moins 3 fois dans les 7 jours précédant le sondage (%)	45	43
Comptent au moins 3 amis qui sont actifs physiquement (%)	57	63
L'école a remis des prix aux élèves qui ont participé à : (tel que rapporté par les élèves)		
<i>Sports de compétition (%)</i>	61	65
<i>Sports non compétitifs (%)</i>	26	31
L'école met l'accent sur la participation des élèves à : (tel que rapporté par les élèves)		
<i>Sports de compétition (% « beaucoup ou un peu »)</i>	60	63
<i>Sports ou clubs d'activité physique non compétitifs (ex. : Activités intramurales) (% « Beaucoup ou un peu »)</i>	51	50
L'école met l'accent sur une offre variée de : (tel que rapporté par les élèves)		
<i>Sports de compétition (% « Beaucoup ou un peu »)</i>	61	64
<i>Sports et activité physique non compétitifs (% « Beaucoup ou un peu »)</i>	48	49
L'école met l'accent sur le développement d'attitudes positives à l'égard de l'activité physique (% un peu ou beaucoup)	62	63
Voient le personnel de l'école être actif physiquement (% la plupart ou quelques-uns d'entre eux)	44	37
Ont eu 3 cours d'Éducation physique ou plus à l'école au cours de 7 jours précédant le sondage (%)	30	35
Ont la chance d'être actifs physiquement dans quelques-uns ou tous les autres cours, en dehors de celui d'Éducation physique à l'école (% quelques-uns ou tous les autres cours)	31	27
Les parents, beaux-parents ou tuteurs m'appuient dans mon activité physique (% très fort appui ou appui)	84	85
Croient que les élèves qui sont actifs physiquement réussissent mieux à l'école (% fortement en accord et en accord)	57	51
N'ont consacré aucun temps à la lecture, sauf pour les devoirs, à l'école ou au travail au cours des 7 jours précédant le sondage (%)	17	25

<sup>†</sup> Actifs : Seulement actifs ou un mélange (ex. : marche, vélo, planche à rouler)

## Le tabagisme et la toxicomanie

Immigrants Nouveau-Brunswick

*n* = 1 919    *n* = 35 954

	<i>n</i> = 1 919	<i>n</i> = 35 954
Ont déjà essayé de fumer (%)	25	27
6e année	4	4
7e année	11	10
8e année	16	18
9e année	32	29
10e année	28	35
11e année	38	40
12e année	46	47
Âge moyen auquel des élèves de 12e année ont fumé leur première cigarette au complet (ans)	15	14
Élèves qui sont fumeurs actuels (%)	9	7
6e année	1	0
7e année	3	1
8e année	3	3
9e année	13	8
10e année	9	9
11e année	14	12
12e année	17	14
Provenance des cigarettes (chez les élèves qui ont essayé de fumer)		
Les ont achetées au magasin (%)	19	16
Les ont achetées d'un ami ou de quelqu'un d'autre (%)	14	13
Ont demandé à quelqu'un de les acheter pour eux (%)	12	14
Ont reçu les cigarettes d'un parent, d'un frère/d'une soeur, d'un ami ou de quelqu'un d'autre (%)	39	37
Fumer à l'intérieur de la maison		
Au moins un parent (ou beau-parent ou tuteur) fume (%)	29	39
Au moins un frère/une soeur fume (%)	13	18



## Le tabagisme et la toxicomanie

Immigrants Nouveau-  
Brunswick

n= 1 919 n= 35 954

	Immigrants	Nouveau- Brunswick
<b>Les règles concernant le tabac à la maison</b>		
<i>Vivent dans des maisons où il est interdit de fumer (%)</i>	79	78
<i>Seuls les invités spéciaux ont la permission de fumer (%)</i>	3	2
<i>Il existe des endroits désignés à la maison pour fumer (%)</i>	13	12
<i>Il est permis de fumer n'importe où à la maison (%)</i>	6	8
<b>Avaient des amis qui fumaient</b>	27	31
<b>Ne savent pas s'il y a des règlements clairs sur le tabagisme à l'école (%)</b>	33	24
<b>Les règlements concernant le tabagisme à l'école (tels que rapportés par les élèves qui savent qu'il existe des règlements clairs sur le tabagisme à l'école)</b>		
<i>Élèves pris en flagrant délit de ne pas respecter les règlements se retrouvent en difficulté (%)</i>	63	64
<b>Étaient en auto avec quelqu'un qui fumait la cigarette au cours des sept jours précédant le sondage (% un jour ou plus)</b>	18	27
<b>Ont des attitudes positives à l'égard de la cigarette/ attitudes protabagisme (%) <sup>1</sup></b>	37	33
<b>Ont des attitudes négatives à l'égard de la cigarette/attitudes antitabagisme (%) <sup>2</sup></b>	89	92
<b>Voient que le personnel de l'école ne fume pas (% la plupart ou quelques-uns d'entre eux)</b>	45	56
<b>Élèves susceptibles au tabagisme (parmi ceux n'ayant jamais essayé de fumer (%))</b>	24	24
<b>Ont déjà consommé de l'alcool et en ont pris plus qu'une seule gorgée (%)</b>	52	63
<b>Âge moyen auquel des élèves de 12e année ont consommé de l'alcool et en ont pris plus qu'une seule gorgée (années)</b>	14	14
<b>Fréquence de consommation d'alcool au cours des 12 derniers mois (% une fois par mois ou plus)</b>	23	30
<b>Ont déjà fumé ou essayé de fumer de la marijuana ou du cannabis (un joint, marijuana, hachisch...) (%)</b>	23	31
<b>Âge moyen auquel des élèves de 12e année ont fumé ou essayé de fumer de la marijuana ou du cannabis pour la première fois (années)</b>	14	15

<sup>1</sup> Fumer peut aider lorsqu'on est ennuyé; fumer aide à maintenir son poids; les gens qui fument sont plus populaires; fumer c'est cool; fumer devrait être permis à la maison même si des enfants s'y retrouvent; fumer devrait être permis dans l'auto même si des enfants s'y retrouvent.

<sup>2</sup> Fumer à l'occasion présente un danger pour ma santé; arrêter de fumer réduit les effets néfastes de la cigarette même après avoir fumer plusieurs années; les gens peuvent devenir dépendant du tabac; la fumée de tabac peut être dangereuse pour la santé des non-fumeurs; il est plus plaisant de fréquenter un petit ami ou une petite amie qui ne fume pas.

## L'intimidation

	Immigrants	Nouveau-Brunswick
	n= 1 919	n= 35 954
N'ont jamais intimidé (%)	64	63
N'ont jamais été intimidés (%)	42	42
Façons d'être intimidé à l'école au cours des quelques derniers mois : (% au moins une fois)		
<i>En étant interpellés de noms méchants, en étant ridiculisés ou taquinés de manière blessante</i>	38	41
<i>Se sent rejeté, exclu des groupes, ignoré</i>	32	30
<i>En étant frappés, en recevant des coups de pied, en étant poussés, bousculés ou enfermés à l'intérieur ou à l'extérieur</i>	17	15
<i>D'autres élèves racontent des mensonges ou répandent de fausses rumeurs à leur sujet et tentent de les faire détester par les autres</i>	30	34
<i>Des noms et des commentaires méchants au sujet de leur race/religion/apparence personnelle</i>	33	20
<i>D'autres élèves font des blagues, des commentaires ou des gestes à caractère sexuel</i>	22	21
<i>À l'aide d'un ordinateur ou de courriels ou de photos</i>	12	14
<i>À l'aide d'un téléphone cellulaire.</i>	11	12
Réaction la dernière fois qu'un élève a vu ou entendu un autre élève être intimidé :		
<i>L'a ignoré (%)</i>	27	28
<i>En a fait part à ses parents (%)</i>	23	19
<i>En a informé son enseignant (%)</i>	14	11
<i>En a informé le directeur ou le directeur adjoint (%)</i>	8	7
<i>En a informé un adulte à l'école (%)</i>	8	8
<i>A participé à l'intimidation (%)</i>	4	2
Si un élève se plaint d'intimidation à un adulte à l'école, combien de fois y a-t-il une suite à ce sujet? (% Rapporté souvent et toujours)	35	40

## Les comportements oppositionnels

	Immigrants n= 1 919	Nouveau- Brunswick n= 35 954
Niveau élevé de comportements oppositionnels	24	22
<i>Je saute des cours ou je ne vais pas à l'école (%)</i> †	15	16
<i>Je fais faire aux autres ce que je veux (%)</i> †	23	18
<i>Je désobéis à mes parents (%)</i> †	21	22
<i>Je réplique à mes enseignants (%)</i> †	18	18
<i>Je me bats (%)</i> †	15	13
<i>Je dis souvent des paroles méchantes aux gens pour obtenir ce que je veux (%)</i> †	13	9
<i>Je prends des choses qui ne m'appartiennent pas à la maison, à l'école ou ailleurs (%)</i> †	11	7

## Les comportements pro-sociaux

	n= 1 919	n= 35 954
Niveau élevé de comportements prosociaux	77	81
Souvent, je...		
<i>Rends service aux gens sans qu'on ne me le demande</i> ††	58	64
<i>Prête des choses à des gens sans qu'on ne me le demande</i> ††	47	50
<i>Aide des gens sans qu'on ne me le demande</i> ††	61	66
<i>Je fais des compliments aux gens sans qu'on ne me le demande</i> ††	63	69
<i>Partage des choses avec les gens sans qu'on ne me le demande</i> ††	58	63

† % des élèves rapportant 3, 4, 5 ou 6 sur une échelle de 1 à 6

†† % des élèves rapportant 4, 5 ou 6 sur une échelle de 1 à 6

## La santé psychologique

Immigrants Nouveau-Brunswick

n=1 919 n= 35 954

<b>Participation à toutes sortes d'activités</b>		
<i>À l'école<sup>†</sup> (%)</i>	80	74
<i>Dehors de l'école<sup>††</sup> (%)</i>	83	77
<b>Niveaux de santé mentale</b>		
<i>Santé mentale élevée (%)</i>	24	25
<i>Santé mentale moyenne (%)</i>	51	53
<i>Santé mentale faible (%)</i>	25	22
<b>Composantes de la santé mentale : autonomie, compétence et appartenance</b>		
<i>Niveau élevé de compétence (%)</i>	73	76
<i>Niveau élevé d'autonomie (%)</i>	66	70
<i>Niveau élevé d'appartenance (%)</i>	72	75
<b>Satisfaction des besoins en santé mentale</b>		
<i>Niveau élevé de santé mentale relative à la famille (%)</i>	75	77
<i>Niveau élevé de santé mentale relative à l'école (%)</i>	60	59
<i>Niveau élevé de santé mentale relative aux amis (%)</i>	76	82

<sup>†</sup> % Activités à l'école : Danse, théâtre, musique, art, science ou technologie, clubs ou groupes étudiants, sports ou intramurales, ou autres

<sup>††</sup> % Activités en dehors de l'école: Danse, théâtre, musique, art, science ou technologie, groupes communautaires ou de jeunes, sports ou activités physiques, ou autres

## Sentiment d'appartenance à l'école

Immigrants      Nouveau-  
Brunswick

*n*= 1 919      *n*= 35 954

	Immigrants	Nouveau- Brunswick
Niveau élevé d'appartenance à l'école	88	89
Je me sens près des gens de mon école (%)		
<i>Fortement en accord</i>	21	24
<i>En accord</i>	54	54
<i>En désaccord</i>	17	16
<i>Fortement en désaccord</i>	8	6
Je sens que je fais partie de l'école (%)		
<i>Fortement en accord</i>	21	24
<i>En accord</i>	53	52
<i>En désaccord</i>	18	16
<i>Fortement en désaccord</i>	9	7
Je suis heureux d'être à l'école (%)		
<i>Fortement en accord</i>	23	24
<i>En accord</i>	51	49
<i>En désaccord</i>	15	17
<i>Fortement en désaccord</i>	11	10
Je sens que mes enseignants me traitent correctement (%)		
<i>Fortement en accord</i>	25	23
<i>En accord</i>	54	54
<i>En désaccord</i>	12	15
<i>Fortement en désaccord</i>	9	8
Je me sens en sécurité à l'école (%)		
<i>Fortement en accord</i>	26	25
<i>En accord</i>	56	56
<i>En désaccord</i>	11	12
<i>Fortement en désaccord</i>	7	6
Je sens qu'on répond à mes besoins d'apprentissage à l'école (%)		
<i>Fortement en accord</i>	21	23
<i>En accord</i>	56	56
<i>En désaccord</i>	15	14
<i>Fortement en désaccord</i>	8	6

## Les facteurs de résilience

Immigrants Nouveau-  
Brunswick

n= 1 919 n= 35 954

Je suis capable de régler mes problèmes sans me blesser ni blesser les autres % †	44	44
Je sais où aller pour obtenir de l'aide dans ma communauté % †	26	26
Il est important pour moi de m'instruire % †	62	59
J'essaie de finir ce que j'ai commencé % †	48	46
Il y a des gens que j'admire % †	47	47
Mes parents ou tuteurs me connaissent bien % †	48	50
Ma famille m'appuie dans les moments difficiles % †	52	50
Mes amis m'appuient dans les moments difficiles % †	43	46
J'ai des occasions de développer des habiletés qui me seront utiles % †	45	44
Je suis traité de façon correcte dans ma communauté % †	36	37
Je sens que je suis à ma place à l'école % †	31	31
J'ai profité de mes traditions culturelles et familiales % †	51	42

† Me décrit beaucoup

## La réussite scolaire et les exigences

Immigrants Nouveau-  
Brunswick

n= 1 919 n= 35 954

### Élèves qui décrivent leurs résultats de la dernière année comme étant :

<i>Excellents (90 % ou plus) (%)</i>	35	23
<i>Au-dessus de la moyenne (80-89 %) (%)</i>	37	36
<i>Moyens (70-79 %) (%)</i>	20	30
<i>Sous la moyenne (60-69 %) (%)</i>	5	9
<i>Faibles (59 % ou moins) (%)</i>	4	2

### Temps consacré à faire ses devoirs au cours des sept jours précédant le sondage

<i>Total de &lt;1 heure (%)</i>	38	51
<i>Total de 1-6 heures (%)</i>	44	39
<i>Total de 7 heures ou plus (%)</i>	18	10

Comptent 8 heures de sommeil ou plus chaque nuit (%) 31 38

Ont un travail à temps partiel à l'extérieur de l'école (%) 27 36

Travaillent à temps partiel les jours de semaine habituellement (% parfois et souvent de ceux qui ont un travail à temps partiel) 81 82

### Préférences des élèves (% , très important ou important):

<i>Obtenir de bons résultats</i>	93	94
<i>Se faire des amis</i>	86	85
<i>Participer à des activités scolaires en dehors des cours</i>	57	50
<i>Arriver à l'école à temps</i>	82	80
<i>Apprendre de nouvelles choses</i>	87	84
<i>Exprimer mon opinion en classe</i>	63	57
<i>S'impliquer dans le conseil étudiant ou d'autres groupes similaires</i>	36	26
<i>Apprendre à connaître ma culture/mon héritage (ex. Francophones, autochtones, irlandais, etc.)</i>	60	48

## La participation, l'implication et la contribution des élèves à la communauté

	Immigrants <i>n=1 919</i>	Nouveau-Brunswick <i>n=35 954</i>
A fait du bénévolat au moins une fois par mois	65	62
Type d'activités bénévoles (en dehors des exigences de l'école et sans être rémunérés) au cours des 12 derniers mois		
<i>Apporter mon aide à ma communauté (%)</i>	37	33
<i>Aider des voisins ou des parents (%)</i>	49	62
Apporter mon aide lors d'activités d'alimentation saine, d'activité physique, ou de vie sans tabac, organisées par l'école au cours des 12 derniers mois <sup>1</sup>	43	36
Participation à n'importe quelle activité		
<i>À l'école (%)</i>	80	74
<i>En dehors de l'école (%)</i>	83	77
Participation à des activités à en dehors de l'école (%) :		
<i>Danse</i>	11	9
<i>Théâtre</i>	6	4
<i>Musique</i>	24	13
<i>Art</i>	11	9
<i>Science ou technologie</i>	6	3
<i>Groupes communautaires ou de jeunes</i>	19	15
<i>Sports ou activités physiques</i>	46	48
<i>Autres activités</i>	25	22
Participation à des activités à l'école (%) :		
<i>Danse</i>	9	8
<i>Théâtre</i>	11	9
<i>Musique</i>	20	13
<i>Art</i>	15	13
<i>Science ou technologie</i>	13	10
<i>Clubs ou groupes d'étudiants</i>	16	15
<i>Sports ou intramurales</i>	39	40
<i>Autres activités</i>	24	22

<sup>1</sup> Activités telles que: assemblées scolaires, activités en classe, foire santé à l'école, programme de déjeuner ou de dîner, promotion de la vie saine, concours sur la vie saine, programme de soutien ou de thérapie, présentations aux autres étudiants, activités le midi ou après l'école.